

**百萬能實業公司**  
 FLORIO YUEN  
 公司: 682-6611  
 住宅: 321-9831

**阮光成**

- ▲發財果舖日做千五, 設備完善, 歡迎參觀比較, 十四萬。
- ▲簡單法國西餐廳, 四十二位, 高雅潔淨, 有酒牌, 六萬餘。
- ▲梳梨埠心西餐廳, 百二十位, 新穎廚具, 七萬餘, 首期二萬。
- ▲西區工業廠房連地, 交通方便, 八十餘萬。
- ▲梳梨埠, 旅行社出讓, 有 IATA 牌照。
- ▲東區購物中心, 一層高, 舖前停車二千餘, 七十餘萬。
- ▲東區購物中心, 二萬餘尺地, 用面積超過九千尺, 一百廿萬餘。
- ▲觀橋文六十餘萬。

**GARY YEE**  
 余春池  
 736-3831 (24 HOURS)  
 住宅電話: 327-3226  
 UNITED REALTY LTD.  
 3879 OAK ST. VANCOUVER

▲大兩房, 地庫, 土庫, 完成有主房, 雲東區, 價十五萬七千。  
 ▲七三東區, 價十五萬七千。  
 ▲一年新屋, 有南面風景, 十三萬七千九百。  
 ▲三睡房, 七年新, 661121。  
 ▲北本拿比, 十四萬九千。  
 ▲北本拿比, 兩睡房, 有室內泳池, 南本拿比, 九萬九千。  
 ▲十六年新, 樓上三睡房, 樓下兩睡房, 40X116, 十四萬四千元。  
 ▲分層出售, 大兩房, 有山景, 大爐, 2211西, 價七萬四千元。  
 ▲山水景全部翻新, 三睡房, 土庫, 特別保養好, 比三九九一 TRINITY ST. 價十五萬九千元。

**RICHARD KONG**  
 江先生  
 公司電話: 879-6761  
 住宅電話: 324-4583

**十二月新盤**  
 \$82,500  
 星期日, 一至四開放, 展覽會區, 近蘭菲 821 WINDERMERE  
 石屎舊屋, 正層一睡房, 廚廁, 客廳, 飯廳, 書房, 閣樓, 另有兩睡房, 有土庫, 後巷 33x110 平地。

**領袖實業機構**  
 LEADERS REALTY GROUP  
 2603 KINGSWAY VAN. B.C.  
 公司電話: 430-1123

**十二月新盤**

- ▲一大睡房柏文, 近喜士定夾乃磨, 五萬三千, 現時住出。
- ▲兩大房柏文, 五年新, 保養一流, 六萬三千, 歡迎還價。
- ▲柏文一單位, 三萬六千, 價錢相宜。
- ▲西區十組柏文, 開價三十八萬。
- ▲最有名製型屋, 位置好, 西四十一街, 二萬四千。

**偉邦實業**  
 Vantage Realty Ltd.  
**郭少偉 Erik Kwok**  
 公司: 874-6461  
 住宅: 524-6998

▲商業區, 位於細街及廿七街, 五年新, 地庫, 大唐人雜貨舖, 樓上六個住宅柏文, 地點旺, 好入息, 小保養費用, 只售五十四萬。  
 ▲三五四柏文, 實淨兩睡房, 土庫全部完成, 有租收, 近學校巴士, 只售八萬二千。  
 ▲本拿比, 普士定街, 商業舖, 牙科, 裝修, 裝修, 收入好, 七十九萬。  
 ▲白老酒街, 近會館, 六房大屋, 交通, 十餘萬。  
 ▲豪華山區高級住宅, 四睡房, 四千多呎, 住面積, 可望見全三山, 湖風景, 廿四萬五千, 四年新。

**UNITED REALTY LTD.**  
 3879 OAK STREET  
 VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

**PETER WU**  
 郵敏浩  
 BUS: 736-3831  
 RES: 261-6890  
 PAGER: 524-8581

**十二月新盤**  
 本拿比, 生財果舖, 長批, 有住宅, 停車方便。  
 雲東住宅區, 城市屋, 三睡房, 有土庫, 開價七萬九千元, 十年新, 保養好。  
 西區, 三年新, 四睡房, 交通方便, 取價二十萬。  
 域多利夾五十一街, 土庫完成。  
 西區大觀屋 CAMBIE 夾五十九街。

**陳憲明**  
 STEPHEN CHEN, B.S.  
 住宅電話: 325-6075

**林尚忠**  
 ALECK LAM  
 住宅電話: 327-5533

**十二月新盤**  
 本拿比, 生財果舖, 長批, 有住宅, 停車方便。  
 雲東住宅區, 城市屋, 三睡房, 有土庫, 開價七萬九千元, 十年新, 保養好。  
 西區, 三年新, 四睡房, 交通方便, 取價二十萬。  
 域多利夾五十一街, 土庫完成。  
 西區大觀屋 CAMBIE 夾五十九街。

**KAREN HONG**  
 BLOCK BROS.  
 公司電話: 922-3911  
 住宅: 922-1957 直接傳呼機 735-1500

**十二月新盤**  
 北溫哥華大屋, 樓高三層, 內外翻新, 取價相宜。 619 EAST KEITH  
 四一〇六 PENTHOUSE, 夾廿六街, 上下各有二睡房, 交通方便, 近學校。  
 1904-1330 HARV ODD VANCOUVER 景優美, 開價七萬二千五百元, 歡迎還價。  
 4106 PENTHOUSE, 夾廿六街, 上下各有二睡房, 交通方便, 近學校。

**張菲立**  
 PHILIP CHEUNG  
 住宅: 274-7610  
 公司電話: 731-0413

**美加置業地產公司**  
 MACAULAY NICOLLS LTD.  
 傳話機: 524-8581  
 PAGE 0078

**十二月新盤**  
 北雲大型果舖急讓, 日做五至六百, 全新架撐, 五年批, 前途好, 請快。  
 本拿比近非沙大學最靚區 (BOOKINGHAM HEIGHT) 兩年, 新屋兩大廳, 一流設備, 四大睡房, 土庫可開, 地大有山景, 三房一廳, 實用面積約四千餘尺, 歡迎同行合作 (HOTLINE 100% COM.)

**張菲立**  
 PHILIP CHEUNG  
 住宅: 274-7610  
 公司電話: 731-0413

**美加置業地產公司**  
 MACAULAY NICOLLS LTD.  
 傳話機: 524-8581  
 PAGE 0078

**十二月新盤**  
 北雲大型果舖急讓, 日做五至六百, 全新架撐, 五年批, 前途好, 請快。  
 本拿比近非沙大學最靚區 (BOOKINGHAM HEIGHT) 兩年, 新屋兩大廳, 一流設備, 四大睡房, 土庫可開, 地大有山景, 三房一廳, 實用面積約四千餘尺, 歡迎同行合作 (HOTLINE 100% COM.)

**BC** \$5,500.00  
 馮小姐 CINDY FUNG 梁君 PAT LEUNG  
 住宅 (604) 430-4683 住宅 433-2558

**中央及省政府資助買屋研討會 (免費)**  
 (粵語講座)  
 主講: A. E. LePAGE, ROYAL BANK LAWYER.  
 地點: 604 W. BROADWAY 3F A. E. LePAGE TRAINING CENTRE (半島酒家樓上)  
 時間: 十二月四日 (星期六) 下午二時正  
 講題:  
 ● 分析現時是否適宜購買房屋  
 ● 解釋中央及省政府 \$5,500 的資助及 \$60,000 的低息貸款計劃  
 ● 分析個人貸款的能力  
 ● 解釋應付什麼利息  
 ● 解釋何謂合法的買樓契約  
 座位有限 歡迎留座 888-1022  
 BUS: (604) 299-1451

**達新實業燕梳公司**  
 DASON REALTY \* TK Insurance Agencies Ltd.  
 4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (域多利夾士頓)  
 公司電話: 879-6331 RES. 437-1714  
 437-1719 傳呼機: 524-8581 PAGER No. 2204

**代理 ICBC**  
 ● 汽車保險  
 換領車牌, 轉換燕梳  
 ▲ 代理各大保險公司  
 房屋物業, 生意燕梳  
 ▲ 忠誠服務, 價錢相宜  
 店側停車, 無須久候  
 ▲ 詳細解答, 保險問題  
 ▲ 請電譯員, 或司徒太

**David To B.A. BLOCK BROS.**  
 涂念官 直接中文傳呼 735-4211 留電即機 涂念宗  
 公司: 435-1471 住宅: 298-4908  
 公司: 321-6881 住宅: 298-4908

**十二月新盤**  
 本拿比西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。

**餐館急讓**  
 本拿比西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。

**十二月新盤**  
 本拿比西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。

**十二月新盤**  
 本拿比西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。  
 西區, 兩睡房, 土庫, 交通方便, 近學校及公園, 舊屋價錢, 抵買之極。

**HOLIA CHOW (周太)**  
 BB  
**聖誕恭祝 並賀新禧**

**B B 公司**  
 BLOCK BROS. REALTY  
 公司: 273-3111  
 住宅: 271-7874

**DOGWOOD RLTY 胡鶴洲**  
 多活實業公司 KEN WU  
 公司電話: 876-8841  
 住宅電話: 420-1851  
 420-4962

**新盤**  
 乃磨夾百老匯街果舖, 中西食品, 馬經獎券, 生意興旺, 收錢不停, 東主無間兼顧, 只求脫手, 三萬五萬, 乃磨夾五街華麗大屋, 在興建中, 四房三廳, 二千尺圓型樓梯, 與眾不同, 歡迎參觀選購。  
 北雲大唐餐館, 位高級住宅區, 中西名酒, 餐房設備, 華麗唐煌, 日入七百餘, 急售八萬九。  
 市中心巨型商場, 六年新, 租客好, 年入一分息口, 一百一十萬。  
 蘭利耕地卅七畝位十號公路, 每畝萬七元。  
 載士街商業樓兩層高, 地卅三乘一貳二, 前後停車場, 只售十五萬, 先到先得。  
 域多利夾卅五街新屋, 十五萬。